Théâtre et amicales fribourgeoises

Autor(en): **Oberson, Joseph**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **35 (2008)**

Heft 141

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-245333

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

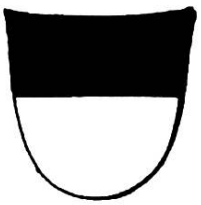
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Théâtre et amicales fribourgeoises



Joseph Oberson, Marly (FR)

Société cantonale des patoisants fribourgeois

Le canton de Fribourg a eu de nombreux écrivains qui ont marqué le théâtre patois. Aujourd'hui encore, de nouvelles pièces sont créées, plutôt sous forme de comédies; elles sont interprétées par les différentes amicales de notre société cantonale, d'autres sociétés, des chœurs, des sociétés de jeunesse, etc. Les soirées théâtrales sont très prisées par le public fribourgeois.

Dans nos amicales

Société des patoisants de la Gruyère
Depuis une quinzaine d'années, elle joue chaque année une comédie en patois à l'occasion de l'assemblée annuelle, puis pour le public et aussi pour un établissement pour personnes âgées.
Elle associe la jeunesse dans la distribution des rôles. Y sont interprétées des pièces d'auteurs fribourgeois, mais aussi des pièces françaises qui ont été transcrites en patois par feu Raymond Sudan, puis par Joseph Comba.

Intrè No de Genève
Depuis vingt ans, cette amicale et la société des Fribourgeois de Genève interprètent chaque année, à l'occasion de leur soirée annuelle, des comédies composées par Noël Purro.

Lè Takounè de la Veveyse
De 1985 à 2001, cette amicale a joué chaque année des pièces de théâtre d'auteurs fribourgeois. Dès 2001, tout en restant fidèle à la tradition, elle joue tous les deux ans.

Intrè No, patoisants de la Sarine
Depuis 2001, à l'occasion de sa soirée annuelle du patois, à Granges-Paccot, Ecuvillens et Le Mouret, les comédiens interprètent surtout des œuvres de Francis Brodard et Noël Purro. Auparavant, lors de ces soirées, des saynètes étaient jouées par deux ou trois membres dévoués.

Dans d'autres sociétés

Groupe choral de l'Intyamon
Depuis sa fondation, soit depuis septante-cinq ans, tous les deux ans, ce chœur a régulièrement joué des pièces d'auteurs fribourgeois. Récemment, il a pris

goût aux oeuvres françaises transcrites en patois par des membres éminents, dont feue Adèle Castella et André Castella.

Chœur Lè Tsèrdzinyolè de Treyvaux
Depuis 1967, tous les deux ans, ce chœur mixte a mis sur pied une pièce de théâtre d'auteurs fribourgeois.

Société de jeunesse de Cerniat
De 1980 à 1990, sous l'égide de Jean Charrière, instituteur, la société a joué des pièces d'auteurs fribourgeois. Depuis 1960, Jean Charrière et les jeunes composent eux-mêmes leurs pièces sur des thèmes comiques, sur la mode, sur des chansons, sur des légendes, etc.

AUTEURS ACTUELS DE PIÈCES DE THÉÂTRE

Francis Brodard : quinze pièces de théâtre et une vingtaine de comédies
Anne-Marie Yerly : trois pièces de théâtre et transcription de plusieurs pièces du français en patois
Noël Purro : une vingtaine de comédies
Jean Charrière : une dizaine de comédies
Joseph Oberson : deux comédies
Joseph Comba : transcription de plusieurs pièces du français en patois
André Castella : transcription de plusieurs pièces du français en patois

Les auteurs inconnus du soussigné ou de la société cantonale sont priés de s'annoncer.

LES RÉPLIQUES

L'arzein fé pâ lo bonour. Yè mîmo a chè dèmandâ porcouè lè retso tegnôn tan. L'argent ne fait pas le bonheur. C'est même à se demander pourquoi les riches y tiennent tant.

Georges Feydeau

Chi chantèfét di zoûyè, dè la fruécte, mimamein di fòlyè, che yè dein lo côrteu a tè quié tô lè romàchè. Sois satisfait des fleurs, des fruits, même des feuilles, si c'est dans ton jardin à toi que tu les cueilles !

Edmond Rostand, *Cyrano de Bergerac*

Ôn bôn mèdeussén di môréc avouè lo malâdo che pouôn pâ ouaréc einséïmblio. Un médecin consciencieux doit mourir avec le malade s'ils ne peuvent pas guérir ensemble.

Eugène Ionesco, *La Cantatrice chauve*